# The Augustan Aqueduct of Capua and its Historical Evolution

G. Libertini\*, B. Miccio\*\*, N. Leone\*\*\* and G. De Feo\*\*\*\*

- \* Independent Researcher, 80023, via Cavour 13, Caivano (Na), Italy
- \*\* Senior official of ABC Acquedotto di Napoli, 80131, via O. Morisani 28, Napoli (Na), Italy
- \*\*\* Independent Researcher, 80038, via Locatelli 79, Pomigliano d'Arco (Na), Italy
- \*\*\*\* Department of Industrial Engineering, University of Salerno, 84084, via Giovanni Paolo II 132, Fisciano (Sa), Italy (Corresponding Author)

(E-mail: g.defeo@unisa.it)

#### **Abstract**

Augustus built at his own expense an aqueduct, known as *Aqua Iulia*, for *Capua*, located in today's Campania region of Southern Italy, which was in Roman times one of the most important *civitas* of the empire. The course of this aqueduct and of its likely branches destined to two small towns, *Saticula* and *Calatia*, is hypothesized, in part based on the re-use, in the seventeenth century, of about 8 miles of the ancient aqueduct for another water supply to serve Naples, namely the Carmignano aqueduct. Then, it is described the subsequent transformation, in the eighteenth century, of the new water supply along a new route at a higher altitude, in a third water supply to serve the Bourbon royal palace of Caserta, a magnificent construction built in the same years. In short, the historical evolution of the Augustan aqueduct of *Capua* is discussed in the framework of the served communities and of the organization and history of the territory crossed, so showing the richness of information that may be obtained by an integrated study of the transformation over time of an important water infrastructure.

#### **Keywords**

Aqueducts; Aqua Iulia; Capua; Carmignano aqueduct; Carolino aqueduct; Roman

### INTRODUCTION

To be eligible for the title of *civitas*, a Roman city had to have, among other things, enough water to serve fountains, public and private baths and other necessities (Hodge, 2008), such as military purposes as in the case of the magnificent Augustan Aqueduct Serino-Misenum (De Feo and Napoli, 2007). The Romans were well aware and proud of the great usefulness of the aqueducts. The importance of these facilities for the popular consensus was well known to the first Roman emperor, Gaius Octavianus Augustus. It is no coincidence that Vipsanius Marcus Agrippa, (Octavian's friend since childhood) the chief architect of its military victories at sea as well as his son-in-law, chose to take on the role of *curator aguarum*, thereby emphasizing the centrality attributed to this issue. In Roman times, Capua was one of the greatest cities in Italy and in the whole Empire. Capua had a famous school of gladiators and an amphitheatre, which was second in size only to the *Colosseum*. In one of his orations, Cicero ranked it among the three most important cities in the world, in addition to Rome (Cicero, I century BC). In the third century, Ausonius ranked Capua eighth among the most famous cities of the empire, and third, after Rome and Mediolanum (Milano), among those of Italy (Ausonius, IV century AC). Therefore, Capua could in no way lack a water supply by means of an aqueduct system similar to the other important cities of the Roman Empire.

The main aim of this study was to present the Augustan Aqueduct of Capua in the framework of the served communities as well as organization and history of the territory crossed.

# THE AQUEDUCT OF CAPUA

The work, known as  $Aqua\ Julia$ , was promised and then made at his own expense by Octavian in 36 BC, as a reward to the local population, along with the loan of the land of Knossos in Crete. Capua was forced to cede part of its territory for distribution to its veterans in the war against Sextus Pompeus (Cassius Dio, II century AC). The historian  $Cassius\ Dio$  reports the events: "In this way Caesar calmed the soldiers temporarily. The money he gave them at once and the land not much later. In addition, since what was still held by the government at the time did not suffice, he bought more in addition, especially considerable from the Campanians dwelling in Capua, since their city needed a number of settlers. In return, he also gave them the so-called Julian supply of water, one of their chief sources of pride of all times, and the Gnosian territory [ $Kv\omega\sigma\delta\varsigma$ , i.e Cnosso, on the island of Crete], from which they still gather harvests." (translated into English by Foster, 1905). However, it is worth noting that in the monumental cartography of the Barrington Atlas (Talbert, 2000), and in its references, there is no mention of the aqueduct of Capua.

In Capua, one of its gates, porta Jovis, opened onto a road leading to the temple of Jupiter Tifatinus on the summit of Mount Tifata, and hence the name of the gate. However, the same road was called Via Aquaria as the aqueduct placed it side-by-side (Marmocchi, 1858): "The way out the gate of Jupiter, was leading to the temple of this deity on the same Tifata Mountain, and as it ran in part to the right side of the aqueduct, also had the name of Aquaria. From the southern roots of Taburno Mountain, Augustus by a long aqueduct brought to Capua the healthy waters of the Isclero River, which has its source near the hamlet of Olfizzo; its waters therefore obtained the name of Julian, and are the same of the famous Carolino aqueduct and was one of the great delights of Caserta. The new aqueduct ran above the old path of Aqua Iulia, but was deeper, ... then it passed in the road of Coccagna, and there are thicker ruins near the village of San Prisco, beside the Via Acquaria of the town, coming out of this village it goes into a place called Sant'Augusto (one of the magnificent tombs of the ancient Capuans) and for a long stretch the ancient construction is still visible, this is where the long aqueduct was conducted, with a winding route of no less than 26 miles!"

It should be specified that Coccagna, once *villa Coccagna*, refers to a small town in the north of the main built-up area of Casagiove, that since the twelfth century had been called Casanova and in 1863, after the aggregation of villa Coccagna, assumed the name of Casanova e Coccagna. Subsequently, in 1872, it adopted the modern name, a cast of the hypothetical ancient name *casa Iovis* (house of Jove) (Vv.Aa., 1990).

On the site of the ancient *Capua*, inside the walls and right next to the place where there was *porta lovis*, we can find the remains of the *castellum aquae* where the end point of the aqueduct stood (Fig. 1a). Ancient Capua corresponds to today's Santa Maria Capua Vetere. It should not be confused with the modern Capua corresponding to *Casilinum*, port of *Capua* on the *Volturnum* River, where Capuans fortified themselves after the destruction of the city by the Saracens in the ninth century. These elements give information on the terminal part of *Capua* aqueduct. There is other evidence of the origin, from springs near the small modern centre of Bucciano, in the Caudina valley, namely near Montesarchio, and from other springs in the area, and about the subsequent path along the small valley leading to Sant'Agata dei Goti, the ancient *Saticula* (Fig. 1b), and then through the valley of Maddaloni. Considering the subsequent historical development of the aqueduct, which is below exposed, and of the constraints determined by the altimetry, we have depicted the layout shown in Fig. 2.

The length of this route is about 37 km (possible branches excluded). The aqueduct started from the aforementioned springs and then ran into a small valley to the northeast and the north of Moiano,

following roughly the route of the roads no. 19 and 48 of Benevento province. Near the place called Ciardullo, it curved toward the west and then toward southwest, passing through the locality called Castrone. Afterwards, it curved again toward the west, passing just south and next to the walls of *Saticula*, to which it is likely that a branch of the aqueduct was destined. Then, the route ran in direction of south-west towards the modern town of Valle di Maddaloni and the homonymous valley. Next, after circling around the hill overlooking the ancient city of *Calatia* and today's town of Maddaloni, it reached the Campana plain. A shorter route would cut the hill by a tunnel, but this would have required an expensive underground and quite long and deep path through a hard, white rock, which is currently extracted by quarries and used as gravel.



**Figure 1**. (a) Remains of the *castellum aquae* of *Capua* (S. Maria Capua Vetere); (b) Sant'Agata dei Goti in a panoramic view from the north.



**Figure 2.** Overall view of the route of *Aqua Iulia* aqueduct. 1: route of *Aqua Iulia*; A: *via Appia*; P: *via Popilia*; C: part of the centuriations (land divisions) *Caudium* I and *Caudium* II; D: part of the centuriations *Ager Campanus I* and *Ager Campanus II*; M: part of the centuriation of the middle Volturno river; N: part of the centuriation *Capua-Casilinum*; O1 and O3 parts of the centuriations *Nola I* and *Nola III*; S: centuriation of *Suessula*; T: part of the centuriation *Atella II*; A: part of the centuriation *Acerrae-Atella I.*Sant' Agata dei Goti in a panoramic view from the north.

In this segment of the aqueduct, as the distance between the walls of *Calatia* and the hypothesized path was about 1.7 km, it is reasonable to assume that a second branch existed to serve this *civitas*. However, for this branch there is no known archaeological or literary evidence, while there is some

evidence for the other branch (see Fig. 3).

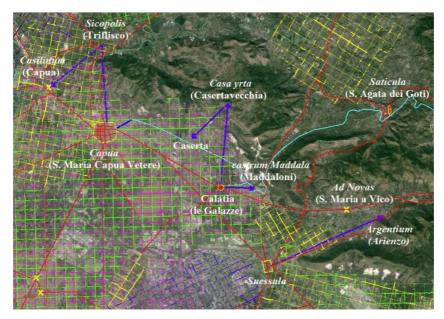


Figure 3. Transfers in the centuries of the urban and episcopal seats of Calatia and Capua.

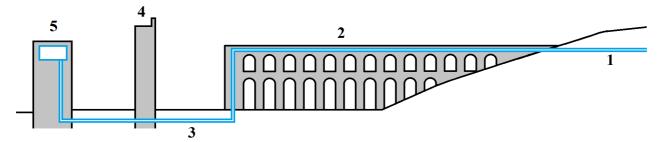
After this possible branch, the route had to reach *Capua* passing through the flat area that is between *Calatia* and *Capua* (Fig. 4).



**Figure 4**. Vision of the western part of the hypothetical route, with the notation of some elevations above sea level. For the eastern part of the route, see Fig. 9. Via Aq.: *via Aquaria*; villa Cocc.: villa Coccagna; A: *via Appia*; P: *via Popilia*; T: via *Capua-Atella*; C: via *Capua Cumae*; L: via *Capua-Liternum*.

It should be considered that the *via Aquaria* (current Trieste avenue and Monaco street in the municipality of San Prisco) pointed toward the northwest, not directly towards *Calatia*, a direction that at first glance may appear illogical, but altimetry considerations suggest that this choice was rational. The *castellum aquae* of *Capua* is at an altitude of about 41 m above sea level (asl), while the end of Monaco street on Colombo street (both in the municipality of San Prisco) is about 52 m asl. In the final part of an aqueduct, it was appropriate that the water ran to a greater height to give a certain pressure to the *castellum aquae*, and then to the distribution network. This was obtained

with the final part of the aqueduct on a bridge-channel, but having the foresight to terminate the bridge-channel just before reaching the walls and to continue the waters by an inverse siphon to prevent the bridge-channel becoming an easy access route for possible enemies (Fig. 5).



**Figure 5**. Penetration of an aqueduct in a *civitas*. 1: underground part of the aqueduct; 2: part of the aqueduct on arches; 3: inverted siphon; 4: the walls of the *civitas*; 5: *castellum aquae*.

Thus, the difference in altitude between the two ends of *via Aquaria* was very useful for this purpose. On the contrary, if the aqueduct had pointed directly on *Calatia* running at the side of the *via Appia*, after a longer distance it would have reached a sufficient elevation and this would have required a longer series of arches and incurred higher costs. However, following the hypothesized route, the aqueduct once reached the upper end of *via Aquaria* and could continue towards *Calatia* through places that had a height of land surface a little greater so that the water could run underground although not far from the surface. These segments of aqueducts were optimal because they were less expensive than the parts on arches and the maintenance was easy through vertical shafts appropriately spaced (Hodge, 2008).

We do not know any archaeological evidence of this section through the plain between *Capua* and *Calatia* and so appropriate surveys would be surely necessary to be certain about the path. However, the route is constrained by the fact that with a path moved to the north the elevation of the plane of the surface above the aqueduct increases and therefore the cost and difficulty of maintenance would have been higher. In contrast with a path moved to the south the altitude decreases and then the track would become too shallow with greatest dangers of accidental or intentional damages.

An interesting fact is that the *Aqua Iulia* aqueduct crossed an area that was already densely populated in Roman times, and has been incessantly cultivated from those ancient times to nowadays. This is demonstrated by the persistence of many traces of *limites* (border country roads) of the numerous centuriations (land divisions) of the area (Chouquer et al., 1987; Libertini, 2013) (see Fig. 2), which would be lost if the land had been abandoned even for a single generation.

### THE CARMIGNANO AQUEDUCT

With the break-up of the Roman Empire and the devastations caused by the German invaders, as well as with the final destruction of *Capua* in the ninth century, by the Saracens, in a period not known but certainly prior to this last event, the *Aqua Iulia* inevitably ceased to fulfil its functions. It is likely, but not documented, that this happened when *Capua*, together with the whole area, was sacked and badly damaged by the Goths of Alaric.

In the centuries that followed, the history of the aqueduct was lost, and it only remained in the words of *Cassius Dio* and in scattered remains, especially in the hilly area of its course.

In 1627, Celano (Celano, 1856) reports that, Cesare Carmignano, Neapolitan patrician, and the

engineer Alessandro Ciminelli, proposed and obtained permission to use the waters of the rivulet Faenza. It originated in the Caudina valley, together with the springs of the Fizzo and other springs of Airola, and reached the then Sant'Agata dei Goti and afterwards the Volturno River, to creating a water service to Naples. The aqueduct would leave a reservoir built in the territory of Sant'Agata dei Goti, obtained through a barrier on the course of the rivulet Faenza. The route would follow the valley of Maddaloni and then proceed towards Cancello and then to Licignano and Naples, serving primarily as a driving force for a number of mills in the area east of Naples and, secondarily, to feed some fountains of Naples. It is worth nothing that the aqueduct would not have supplied drinking water due to contamination in long open stretches between Maddaloni and Naples. The complex events related to the realization of this aqueduct and the problems related to the subsequent activities are fully described in a very careful and documented work (Fiengo, 1990) and are in any case outside the scope of this work.

As for these events, Celano (Celano, 1856) says: "They put out also in the aqueduct the waters of the fountain of Filadelfo, which was, as there is still, in a place a mile above the town of Sant'Agata, and that was plenty of water, resulting from three different tunnels excavated beneath the mountain of Crastone. This water flowed into an ancient aqueduct, a Roman remain, which continued as far as the place then called the *Peschiera*, adjacent to the town of Sant'Agata, and served the town itself and was also used for powering machines. From the place named *Rumore* up to Maddaloni the aqueduct was built in the slope of the mountain range of Longano with a very meandering round for the length of ten miles, in many parts joining it with the remains of an ancient Roman aqueduct, which were found there. After several disputes between the Duke of Maddaloni and Carmignano, on February 23, 1628, the following agreement was reached:

First, that as compensation of the ancient aqueducts that were in Maddaloni and of the lands that were to be occupied by the new aqueduct, Carmignano was bound to...".

On the use of an ancient aqueduct, Fiengo (Fiengo, 1990, pp. 96-97) reports: "The limited execution times, two years in all, were made possible, as can be seen in part from reading the contract, not by imposing a labour-intensive, but by the use of a planned strategy, which included the restoration and the integration of the ancient Iulian aqueduct ...". However, the dispute continued, as it is shown by the acts of a trial held in 1630 (Anonymous, 1630). These documents show that Carmignano used, at least in part and after appropriate repairs, approximately 8 miles of an ancient Roman aqueduct, and believed that these water mains "furono fatti dai Capuani" (were made by the Capuans). This means that the first part of the Roman aqueduct of Capua was largely still in existence in the sixteenth century and in such condition that it could be repaired and used for a new aqueduct no longer bound to the needs of Capua but to those of Naples.

The route of Carmignano aqueduct, which is well known, is shown in Fig. 6. The initial part in which 8 miles of Carmignano aqueduct coincide, at least in part, with *Aqua Julia* aqueduct is shown in Fig. 7. At some point, above Maddaloni, the two paths diverged: while the ancient aqueduct went around the hill and continued towards *Calatia* and *Capua*, the new aqueduct headed for Cancello and then for Licignano (Casalnuovo di Napoli) and Naples. It is interesting that in this case the knowledge of the route of an ancient aqueduct did not come from archaeological investigation but its reuse after about twelve centuries after its forced deactivation.

## THE CAROLINO AQUEDUCT

In the middle of the eighteenth century, Carlo di Borbone, king of Naples, convinced himself that an impressive royal palace was essential for the prestige of the monarchy. The site chosen was near the place named Torre di Caserta, destined to take the name of Caserta, while the ancient site acquired that of Casertavecchia (old Caserta). The planning was entrusted to Luigi Vanvitelli, but

the grandiose project (Fig. 8a), at the express request of the sovereign, required abundant waters that the place did not have. In this regard, Vanvitelli proposed to use the same springs that had served the *Aqua Julia* and now served the Carmignano aqueduct through a new and bold aqueduct with a length of about 35 km.



**Figure 6**. Overall view of the route of the Carmignano aqueduct. It is also drawn the course of *Aqua Iulia* aqueduct which should be identical, or nearly so, to that of Carmignano aqueduct for "circa 8 miglia" (about 8 miles). Moreover, the map shows also the civitates served by the oldest aqueduct, the road network allegedly existing in Roman times, and the course of the Augustan aqueduct of the Serino. 0: Augustan aqueduct of the Serino; 0d: branches of this aqueduct; 1: *Aqua Julia* aqueduct; 2: Carmignano aqueduct; 3: Bolla aqueduct; 1+2: parts of 1 and 2 in common.



**Figure 7.** The initial parts of Carmignano and *Aqua Iulia* aqueducts. 1: first part of *Aqua Julia* and Carmignano aqueducts, and then only *Aqua Iulia*; 2: beginning of the subsequent section of Carmignano aqueduct; A: *via Appia*; C: part of the centuriations (land divisions) *Caudium I* and *Caudium II*; S: part of the centuriation of *Suessula*; M: part of the centuriation of the middle Volturno River; D: part of the centuriations *Ager Campanus I* and *Ager Campanus II*.

In fact, as the waters had to reach the highest part of the splendid main waterfall of the park (Fig. 8b), i.e. a height of about 210 m asl, the ancient route that served Capua, a little more than 40 m asl,

was unusable. Therefore, the design of what will be rightly called Carolino aqueduct (aqueduct of Charles), from the name of the King who commissioned it, used the same springs of the Roman aqueduct, and thus of the Carmignano aqueduct, plus other secondary sources (Bagordo, 2009), but - about 2 km before reaching Sant'Agata dei Goti - a different and more meandering path, at a higher altitude, started (Fig. 9). In the valley of Maddaloni, the new aqueduct ran about 300 meters southeast of the ancient route and at an altitude of about 50 meters higher. At one point, while the ancient route of the Aqua Iulia began a rapid descent towards the mouth of the valley and the next turn around the hill overlooking Maddaloni, there reaching an altitude of about 70 meters asl, the new route went through the valley with three impressive superimposed arcades, for a total length of 529 m and a maximum height of 55.80 m (Fig. 10), remaining on an altitude of about 216 m asl (Bagordo, 2009). Subsequently, it crossed the Garzano mountain by a tunnel and then, always with a mild and constant inclination, ran along the west side and then the southern arc of the hills surrounding Caserta, finally reaching the tower located on the highest point of the waterfall. Hence, a branch went to the houses and the factories in San Leucio, activating their machines, while the main part was running towards the royal palace. After such use, the water was in part put back in Carmignano aqueduct, near the small town of Cancello, by using a channel indicated in the map of Rizzi-Zannone as "Acqua di Caserta restituita al Condotto di Carmignano" (water of Caserta returned to the duct of Carmignano).

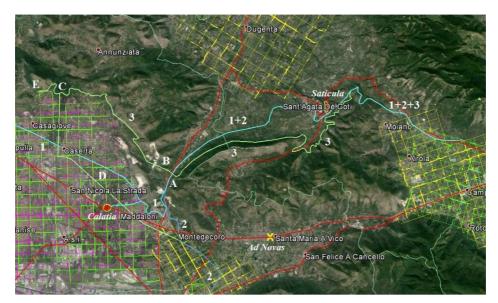


Figure 8. (a) The royal palace of Caserta and its park; (b) The main waterfall of the park.

#### **CONCLUSION**

Archaeology may be defined with the restriction to the study of the ancient remains that are visible on the surface or may be dug out of the ground. A distinct type of studies, which is quite different from this rather bounded conception, although including it as essential and indispensable element, is the pursuit of what existed in the past, the observations of its transformations through the centuries and its documentation, and its persistence in modern times. Where this type of study is possible, we may find and enhance countless connections, continued in time, between past and present reality. Such links are often unknown or underestimated even by the local inhabitants, but are essential to the understanding of the roots of the present and the origin of many contemporary peculiarities that are seemingly meaningless and random.

The study of *Aqua Iulia* aqueduct and of its transformations over the millennia is an extraordinary example of this broader concept, which goes beyond the strict boundaries of archaeology. The complex and varied history of the places crossed or served by the aqueduct, is interwoven with human affairs together with the social and economic conditions of the people that have lived and are still living there.



**Figure 9.** The route of the Carolino aqueduct in relation to the courses of *Aqua Iulia* and Carmignano aqueducts. A: Ponti della Valle (bridges of the valley); B: tunnel of Graziano mountain; C: tower of the main waterfall in the park of the royal palace of Caserta; D: water main that brought back the water into Carmignano aqueduct; E: branch for San Leucio; 1: *Aqua Julia*; 2: Carmignano aqueduct; 3: Carolino aqueduct; 1+2: parts of 1 and 2 courses in common; 1+2+3: parts of 1, 2 and 3 courses in common. The course of Carolino aqueduct was got from R. Di Stefano (Di Stefano, 1973).



Figure 10. I Ponti della Valle (the bridges of the valley).

In the Campana plain, which takes its name from the ancient Capua, that is from  $CAPVA \rightarrow CAPVANVS \rightarrow CAMPANVS$  (Di Resta, 1985, p. 9.), and in the adjacent zones, we can see the overlapping of the persistence of the limites (boundary country roads) of the many ancient centuriations with the parallel persistence of ancient roads and centres. The centuriations are extraordinary in this area and are evidence of a continuous cultivation of these places. In the same territory, it is possible to observe the subsequent grafts of the nucleus of medieval centres and of their modern developments, which often in their own name, as well as in archaeological findings, indicate the ancient origins. In this tangle of persistence of limites, roads and centres, which despite their apparent chaos reveal the signs of the orderly Roman organization of the territory, the routes of the aqueducts and of their branches that served the civitates are added.

The partial re-use of the Aqua Iulia for the Carmignano aqueduct and the subsequent radical transformation of the first segment of the same to serve the needs of the royal palace are a clear

example of the evolution of the structure of a territory based on subsequent historical needs.

To define this type of study as archaeological is therefore insufficient and misleading. Moreover, there is the lack of a unique word for such a type of study that seeks to fuse together the fruits of various types of approach to a deeper and overall understanding of a territory. The critics might certainly object that the framework provided by this work, lacks many useful insights, firstly for its limited bulk, but when you consider the same as preliminary to broader and more detailed representations, this limit will be forgiven by those who wish to pursue similar or identical intentions.

#### **REFERENCES**

Anonymous 1630 Document of 295 pages, double-sided, numbered only on the obverse and not on the reverse, from a private archival collection owned by Clemente Esposito, via Atri 23, Filangieri palace, Naples, kindly provided by the owner.

Appianus Alexandrinus, about AD 95–165, Historia Romana, III, 40 (in Latin).

Ausonius, Decimus Magnus, IV century AC, Ordo Urbium Nobilium (in Latin).

Bagordo, G.M. 2009 Le architettura per l'acqua nel Parco di Caserta, Aracne Editrice s.r.l., Roma, Italy (in Italian).

Celano, C. 1856 *Notizie del bello dell'antico e del curioso della città di Napoli*, Napoli, Stamperia Floriana, Naples, Italy, Vol. II, pp. 421 and following (in Italian).

Chouquer, G., Clavel-Lévêque, M., Favory, F. and Vallat, J.-P. 1987 *Structures agraires an Italie centro-méridionale*, Collection de l'École Française de Rome, 100, Rome, Italy (in French).

Cicero, Marcus Tullius, 106–43 BC, De lege agraria oratio secunda contra P. Servilium Rullum tribunum plebis in senatu, 87 (in Latin).

De Feo, G., Napoli R.M.A. 2007. Historical development of the Augustan aqueduct in Southern Italy: twenty centuries of works from Serino to Naples. Water Science and Technology, Vol. 7, 131-138.

De' Sivo, G. 1860-1865 Storia di Galazia Campana e di Maddaloni, Napoli, Appendix, doc. 1, 1176 ex archivio SS. Annunciatae Magdaloni, p. 337 (in Italian).

Dio, Lucius Claudius Cassius, a. AD 155–235, Historia Romana, 49, 14 (in Latin).

Di Resta, I. 1985 Le città nella storia d'Italia. Capua. Ed. Laterza, Bari, Italy (in Italian).

Di Stefano, R. 1973 Luigi Vanvitelli ingegnere e restauratore, in: Vv. Aa., Luigi Vanvitelli, Naples, Italy (in Italian).

Erchempertus, VIII century AC, Historia Langobardorum Beneventanorum, 66 and 71 (in Latin).

Fiengo, G. 1990 *L'acquedotto di Carmignano e lo sviluppo di Napoli in età Barocca*, Biblioteca dell'Archivio Storico Italiano XXVI, Leo S. Olschki, Firenze, Italy (in Italian).

Foster, H.B. 1905 The complete works of Cassius Dio, Delphi Classics.

Frontinus, Sextus Iulius, a. 40-103 AC, De aquaeductu Urbis Romae, I, 16 (in Latin).

Hodge, A. T. 2008 Roman Aqueducts & Water Supply, 2nd edition, Gerald Duckworth & Co. Ltd., Bodmon, Cornwall, Great Britain.

Libertini, G. 2013 *La centuriazione di Suessula*, Rassegna Storica dei Comuni, n. 176-181, Frattamaggiore, Italy (in Italian).

Marmocchi, F.C. 1858 *Dizionario di Geografia Universale*, Sebastiano Franco e figli e comp., Torino, Italy, Vol. I part II, word *Capua* (in Italian).

Marocco, D. 1970 Sull'origine del nome di Sant'Agata dei Goti, Rassegna Storica dei Comuni, anno II n. 1, Frattamaggiore, Italy (in Italian).

Muratori, L.A. 1723 Chronica sacri monasterii casinensis of Leo Marsicanus episcopus ostiensis, Libro I, 36. In: Rerum Italicarum Scriptores, t. IV, Typographia Societatis Palatinae, Miland, Italy (in Latin).

Pertz, G.H. 1839 *Chronicon Casinensis* di Anonimo, 22. In: *Monumenta Germaniae Historica*, t. III, Berlin (in Latin). Silius Italicus, a. AD 28–103, *Punica* (in Latin).

Strabon, 64/63 BC – a. AD 24, *Geographica*, V, 4, 10 and VI, 3, 7 (in Greek).

Talbert, R.J.A. (ed.) 2000 Barrington Atlas of the Greek and Roman World, Princeton University Press, Princeton, USA.

Ughelli, F. 1721 Italia Sacra, Sebastianus Coleti, Venice, Italy, t. VIII, 345 (in Latin).

Vv. Aa. 2000 Atlante delle Diocesi d'Italia, De Agostini, work carried out for the Italian Episcopal Conference, Novara, Italy (in Italian).

Vv. Aa., 1990 Dizionario di Toponomastica, UTET, Torino, Italy, word Casagiove (in Italian).

Vv. Aa. 1845-1861 *Regii Neapolitani Archivi Monumenta*, Naples, Italy (in Latin), vol. I part II, or the second edition (edited by Libertini G.) with the texts translated in Italian, Frattamaggiore, Italy, 2011, vol. II, doc. n. 132, a. 969. In particular, in the second edition, see the long note A, at the pages 216-217, which shows more citations and misinterpretations of *calatini* documents as *caiatini* by Ughelli, *Storia Sacra*.